

中国文化的温度



中华民族的人格

張元濟

编译

四川出版集团  天地出版社

1937年，《中华民族的人格》一书问世。作者张元济先生以书为戈，奋力提倡我中华民族应有的人格，唤醒国人保全我们固有的精神，以实现中华民族的复兴。

“孔子曰杀身成仁。所谓仁者，即人格也，生命可掷而人格不可失。”这样的宣言，即使在今天这样的和平年代，也是非常有意义的。

中华民族的人格

張元濟

编译



图书在版编目(CIP)数据

中华民族的人格 / 张元济编译. — 成都: 天地出版社, 2013.1

(中国文化的温度)

ISBN 978-7-5455-0809-3

I. ①中… II. ①张… III. ①爱国主义教育—中国—通俗读物 IV. ①D647-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第253288号

ZHONGHUA MINZU DE RENGE

中华民族的人格

张元济 / 编译

天 地 无 极 世 界 有 我

出品人 罗文琦

策划组稿 李 云 106281920@qq.com
责任编辑 李 云
封面设计 阿 林
电脑制作 跨 克
责任印制 桑 蓉

出版发行 四川出版集团·天地出版社
(成都市三洞桥路12号 邮政编码: 610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 成都蜀通印务有限责任公司
版 次 2013年1月第一版
印 次 2013年1月第一次印刷
成品尺寸 165mm×230mm 1/16
印 张 7
字 数 47千
定 价 11.80元
书 号 ISBN 978-7-5455-0809-3

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话: (028)87734639(总编室) 87735359(营销部)
87734601(市场部) 87734632(综合业务部)

购书咨询热线: (028)87734632 87738671

总 序

晚清民国时期，很多有识之士目睹国势凌夷，痛心不已。为拯救国家于危难，他们上穷碧落下黄泉，不仅向西方寻求富强之策，也对传统文化进行质疑和叩问。他们既寻找经济发展、增值储财的方式，也探求政治运作、民享权力的模式。在这些追寻之中，有一个主题始终萦绕在他们心中，那就是中国人的性格、气质、品格都有哪些特点，其优缺点何在，如何提升中国人的气质涵养，使中国融入世界，参与创造近代文明，从而实现国家的繁荣富强。梁启超、章太炎、鲁迅、冯友兰等最为杰出的中国近代思想者，以及关心中国命运的明恩溥等外国学者，都孜孜不倦地对这一问题不断进行着思考

和探寻。

这样的思考和探寻，于今天的读者锻造精神气质、提升品格教养，无疑也是大有裨益的。有鉴于此，我们以青少年为主要对象，策划了“中国文化的温度”丛书。

我们精选晚清民国时期著名中外学者对上述问题进行思考的名著名篇，汇编成册，点校新刊。对于那些不断再版的篇目，读者自能找寻翻阅，我们不再出版。本次新刊，侧重一般读者难于查找的篇章。读者难于查找，并非说明本次新刊的著作不重要。事实上，这些作者中，蔡元培、张元济都是学贯中西、深负时望的大学者。他们精通中国传统文

化，在晚清就有功名，后来更是四方游学，深入了解中西方的历史和现状。更为重要的是，他们都是实干家，或执掌中国最有名的大学，或经营中国最大规模的民营出版业，跟精英知识分子和青年学子都有密切接触，熟悉当时中国的政治、文化和教育等等方方面面的情况。所以，由他们写出来的对中国人精神气质的判断，对中国人如何提高教养的建议，来自深厚的文化传统，具备开阔的国际视野，而且从实践中来，具有切实的指导性。何天爵、明恩溥等外国学者，从西方文明的视角，对他们长期生活的国度——中国，进行敏锐的探索，得出许多精彩的观点。他山之石，自然值得重视和借鉴。

这些著作，简明扼要，通俗易懂，在当时已广受好评、广泛流传。相信今天的读者，也会像一百年前的读者一样，喜爱它们，并获得启发和教益。

需要说明的是，由于时代不一样，为了使更多的人能够读懂原著，我们对部分作品进行了增删、整合处理，并对部分作品进行白话翻译（直译为主，意译为辅）。总之，这些处理，以忠实原著为基本原则，增删翻译，只为读者阅读之便。

丛书编辑组

二〇一二年三月



张元济（1867—1959），中国出版家。字筱斋，号菊生，浙江海盐人。清光绪进士，曾任总理各国事务衙门章京，因参与维新运动被革职。后“以扶助教育为己任”，主持商务印书馆，以开明开放的胸襟广纳人才，使商务成为“各方知识分子汇集的中心”。他以出版推动中国文明的进步：组织编写出版从小学、中学到大学的全套教科书，组织翻译出版大批外国学术和文学名著，创办《小说月报》等宣传新文化运动的刊物；他于苦难岁月为中华民族“续命”：主持影印《四部丛刊》《续古逸丛书》、校印百衲本《二十四史》，创办涵芬楼（东方图书馆前身）、合众图书馆（上海市历史文

献图书馆前身)。

张元济先生一生寻书、藏书、编书、出书，可谓“中国出版第一人”。

编书的本意

孔圣人说：“志士仁人，无求生以害仁，有杀生以成仁。”孟夫子说：“富贵不能淫，贫贱不能移，威武不能屈，此之谓大丈夫。”这几句话，都是造成我中华民族的人格的名言。

我们良心上觉得应该做的，照着去做，这便是仁。为什么又会有求生害仁的人呢？为的是见了富贵，去营求它；处在贫贱，去避免它；遇着威武，去服从它；看得自己的身体越重，人们本来的良心，就不免渐渐地消亡。贪赃枉法，也不妨；犯上作乱，也不妨；甚至于通敌卖国，也可以掩住自己的良心做起来，只要抢得到富贵，免得掉贫贱。倘若再有些外来的威武，加在他身上，那更什么都可

以不管了。

有了这等人，传染开去，不知不觉受他的引诱，这个民族，必定要堕落，在世界上是不容存在的啊！

我们古来的圣贤，都有很好的格言，指导我们，在书本上，也有不少的豪杰，可以做我们的模范。

我现在举出这十几位，并不是什么演义弹词里妆点出来的，都是出在最有名的人人必读的书本里。他们的境遇不同，地位不同，举动也不同，但是都能够表现出一种至高无上的人格。有的是为尽职，有的是为知耻，有的是为报恩，有的是为复

仇，归根结果，都做到杀身成仁，孟夫子说是大丈夫，孔圣人说是志士仁人，一个个都毫无愧色。这些人都生在二千多年以前，可见得我中华民族本来的人格，是很高尚的。

只要谨守着我们先民的榜样，保全着我们固有的精神，我中华民族，不怕没有复兴的一日！

中华民国二十六年五月

作者自白

读者须知

一、本书的材料，从《左传》采来的两篇，《战国策》里一篇，《史记》里五篇。

二、原书上所载的事实，有很繁重的，也有很难了解的，在这些地方，间或酌量删去，但是只有删节，没有改动。

三、各书上原来的文字，多是很高古的，为便利读者起见，一律翻做了白话。

四、翻白话时，很注意原来的意思，使它两面可以对得起来。上层排的是原文，下层是翻的白话，上下对看，学生们可以借这通俗文，贯通到古代的美文。

五、原文有难于明白的，附入白话注释，或加入个人意见，附注在译文的后面。

【目录】

一 公孙杵臼 程婴·····	1
二 伍尚·····	13
三 子路·····	19
四 豫让·····	25
五 聂政·····	35
六 荆轲·····	49
七 田横·····	75
八 贯高·····	85



一 公孙杵臼 程婴

节录《史记·赵世家》第十三
此为公元前五九九年至公元前五七九年间之事

· 评 ·

赵朔死后，屠岸贾的权势，越发壮大，若没有公孙杵臼、程婴二人，赵氏的遗腹子，一定是不能保全的。

即或他二人尽心竭力，去保护这孩子，屠岸贾老奸巨猾，无论怎样的躲避，总逃不出他的手掌，结果也是同归于尽。

单单找一个小孩做替身，去献给屠岸贾，他哪里会相信！拿自己的性命去陪那小孩，做得十分像，或者可以瞒得过。但是他二人谁先死，这又是一个问题。

程婴说：“死易立孤难。”立孤固然是很难，但是死之一字，也谈何容易。

公孙杵臼肯陪着这假遗腹子去死，这等壮烈的举动，岂是寻常人所能做得到的呢？

程婴担任立孤，后来赵武成人。这件难事，总算成功，可以对得住赵氏父子，也可以对得住公孙杵臼了。然而这是寻常人的思想，不是英雄的自命。

程婴临死，说是要到地下去报知他的故主

和老友，这不过是一种托词；其实是表明对朋友没有丝毫取巧的意思。

公孙杵臼的死，是死于忠；程婴的死，是死于信。